

CURRÍCULUM VITÆ ABREVIADO

Antonio Roales Ruiz

aroales@ucm.es

Es **Doctor en Traducción** por la Universidad de Salamanca y **Licenciado en Traducción e Interpretación** (ambas especialidades) por la Universidad de Granada (España). Desde 1996 compagina el **ejercicio profesional de la traducción y la interpretación** —por cuenta propia y como colaborador de varias empresas españolas y extranjeras— con la **formación universitaria de traductores e intérpretes**. Imparte o ha impartido asignaturas en las áreas de Tecnologías Aplicadas a la Traducción e Interpretación, Traducción Audiovisual, Interpretación de Conferencias, Traducción General y Traducción Especializada —entre otras— en la Licenciatura y el Grado en Traducción e Interpretación del Centro de Estudios Superiores Felipe II de Aranjuez – UCM, en las respectivas Licenciaturas en Traducción e Interpretación de la Universidad de Valladolid (Campus de Soria) y Alfonso X el Sabio (Madrid) y en el Grado en Traducción e Interpretación de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, donde actualmente es Profesor Contratado Doctor. También ha impartido varios cursos de máster y postgrado en distintas universidades, como la Universidad Pablo de Olavide o la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

Es uno de los creadores y profesores de *El atril del traductor*, sistema de enseñanza virtual de la Traducción, realizado bajo patrocinio y financiación del Centro Virtual Cervantes (http://cvc.cervantes.es/aula/el_atril/).

Sus líneas de investigación principales son las Tecnologías aplicadas a la Traducción y la Interpretación, y la Traducción Audiovisual, sobre las que ha publicado varios libros, capítulos de libro y artículos en revistas, e impartido numerosos seminarios y conferencias en universidades españolas, europeas y estadounidenses, así como en diversos organismos públicos españoles.

Su lengua materna es el **español**, y sus idiomas de trabajo, el **francés**, el **inglés**, el **italiano** y el **portugués**.

Posee el nombramiento de Traductor-Intérprete jurado (Francés-Español) otorgado por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación. Es miembro de la Sección Autónoma de Traductores de Libros de la Asociación Colegial de Escritores de España (www.acett.org).

* * *